

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	92 (2001)
<b>Heft:</b>	20

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique**

### **6 Editorial, Notiert/Noté**

Jacques Rognon

### **13 Energiepolitik: Schwerpunkte, Zukunft und Perspektiven**

Jacques Rognon

### **15 Politique énergétique: principaux thèmes, avenir et perspectives**

Eduard Kiener

### **21 Elektrizität – Weiterhin im Zentrum der Energiepolitik**

Stefan Rechsteiner

### **27 Rechtliche Aspekte der Regulierung von Verteilernetzbetreibern**

Camille Borer

### **34 Anforderungen an Haushaltszähler im liberalisierten Markt**

André Kübler

### **37 Korrelation von Feld- und Geräuschemissionen einer Freileitung bezogen auf die Verordnungen des Umweltschutzgesetzes**

Ivar Meyer

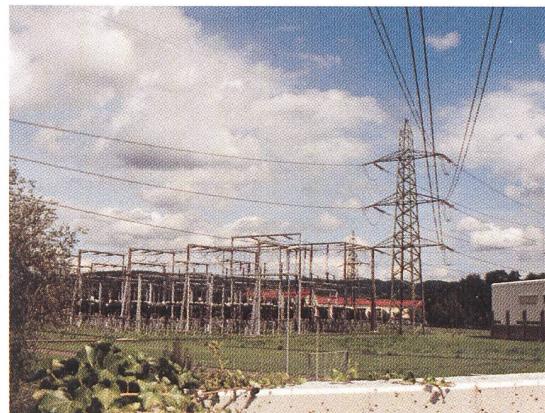
### **41 Netzanschluss und Unbundling: neue Vorgaben**

Urs Gnehm, Giulio Guadagnin

### **43 Liberalisierte Märkte brauchen neue Manager**

### **45 Schweizer Elektrizität und das Dritte Reich**

Bulletin SEV/VSE 20/2001  
Zürich, 28. September 2001  
92. Jahrgang



**Titelbild:** VSE-Generalversammlung im Zeichen der Strommarkttöffnung.  
Im Bild ein Stromnetz-Knotenpunkt mit 380/220-kV-Schaltanlage (Photo K. Niederau/KKB).

**Photo de couverture:** L'Assemblée générale de l'AES sous le signe de l'ouverture du marché de l'électricité.  
On voit ici une installation de couplage de 380/220 kV, un des nœuds du réseau électrique (photo K. Niederau/CNB).

## **Magazin – Magazine**

### **47 Politik und Gesellschaft – Politique et société**

### **49 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences**

### **52 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés**

### **55 Leserbriefe – Courier des lecteurs**

### **57 Neuerscheinungen – Nouveautés**

### **58 Organisationen – Organisations**

### **59 Veranstaltungen – Manifestations**

### **60 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations**

### **63 Marktplatz – Place de marché**

# **BULLETIN**

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques  
suisses

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

**Redaktionen/Rédactions**  
Verantwortlich für diese Nummer/Responsable de ce numéro: Ulrich Müller (VSE),  
Postfach 6140, 8023 Zürich,  
Telefon 01 226 51 11,  
E-Mail: ulrich.mueller@strom.ch  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impression

**Inserateverwaltung/Annonces**  
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail jiri.touzimsky@jean-frey.ch

**Abonnements/Abonnements**  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Dienste/Bulletin  
Luppmenstrasse 1–3, CH-8320 Fehrlitorf  
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22

## **VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES**

### **66 Mitteilungen – Communications**

### **74 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises**

### **81 Impressum – Impressum**

### **82 Forum – Forum**



# agil<sup>3</sup>

**Der Daily 7m<sup>3</sup>, der agilste unter den „City Trucks“.**

Fährt wie ein Auto, lädt wie ein Truck. Der kleinste Daily mit 7m<sup>3</sup> Ladevolumen setzt Massstäbe in der Stadt. Absolut

überzeugend: seine enorme Wendigkeit, das komfortable Handling und die hohe Wirtschaftlichkeit. Besonders spritzig

auch mit Common-Rail-Technik (Unijet). Der Daily 7m<sup>3</sup> – gross in der Stadt, klein im Preis. Alles Weitere erleben

Sie bei einer Probefahrt.

[www.iveco.com](http://www.iveco.com)

**IVECO**

## VA TECH ELIN TRANSFORMATOREN

### Transformatoren

### Antriebstechnik

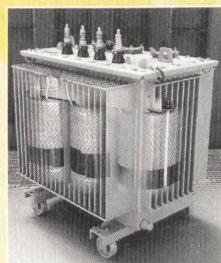
### Motoren

### 24h Service



#### Exklusiv von den IBA

VA TECH ELIN Transformatoren – ihr weltweiter Status als High-Quality-Produkt, ist das Resultat aus Innovation und Leistung:



- Drehstrom-Öltransformatoren von 50 bis 2500 kVA
- Gebaut nach Schweizer- und ISO 9001-Norm
- Kompatibilität und Betriebssicherheit
- Hochwertige Komponenten für lange Lebensdauer
- Wirtschaftlicher und umweltfreundlicher Betrieb

Die IBA Elektro AG, Servicebetriebe, garantiert als Generalvertretung der VA TECH ELIN Transformatoren einen Service Total aus einer Hand. Tagtäglich, während 24 Stunden in der ganzen Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein.

**IBA Elektro AG, Servicebetriebe**

Binzmattweg 2 • 5035 Unterentfelden

Telefon 062 835 03 70 • Fax 062 835 03 80

[www.iba-aarau.ch](http://www.iba-aarau.ch)



# Risiken

bewältigen wir systematisch.

Alle Management-Ebenen sind gefordert.

Systematisches Risk Management ist gefragt.



Möchten Sie Ihre unternehmerischen Risiken mit einem Partner angehen, der über ein umfassendes Know-how und ein weltweites Netzwerk verfügt? Informieren Sie sich auf [www.zurichbusiness.ch/risk-management](http://www.zurichbusiness.ch/risk-management). Hier erhalten Sie Zugriff auf Informationen und unser Risk-Management-Dienstleistungsangebot.

